

Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEUMinistero
dell'Università
e della RicercaItaliadomani
Piano Nazionale
di Ripresa e ResilienzaUniversità
degli Studi di
Messina

AVVISO PUBBLICO PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE INTERNO ALL'ATENEO O, IN CASO DI ESITO NEGATIVO, ESTERNO, MEDIANTE SELEZIONE, PER TITOLI E COLLOQUIO, PER L'AFFIDAMENTO DI N. 3 INCARICHI DI LAVORO AUTONOMO PER IL PROGETTO TNE23-00041 "HERIT4FUTURE - HERITAGE FOR FUTURE: BRIDGING ITALY AND LATIN AMERICA THROUGH MUTUAL LEARNING AND INNOVATIVE TEACHING" (HERIT4FUTURE) - CUP J31I24000290006.

VERBALE N. 1

(Insediamento della Commissione e definizione dei sub-criteri di valutazione)

Il giorno 16 del mese di giugno dell'anno 2025, alle ore 10:00, presso i locali del Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche, si è riunita la Commissione esaminatrice della selezione pubblica indicata in epigrafe, nominata con D.D. n. 1495/2025 prot. n. 83640 del 11.06.2025, in seno alla procedura di cui al D.D. n. 1222/2025 - prot. n. 66772 del 12.05.2025, al fine di determinare i sub-criteri di valutazione in base ai quali saranno valutati i candidati (e le modalità di espletamento delle prove concorsuali).

Sono presenti per la Commissione:

Prof.ssa Antonietta Lupo	Presidente
Prof.ssa Valentina Prudente	Componente
Dott. Fabrizio Ponzù Donato	Segretario Verbalizzante

I componenti della Commissione, presa visione del richiamato decreto di nomina, dichiarano, ai sensi dell'art. 35, co. 3, lett. e), D.lgs. 30.03.2001 n. 165 e ss.mm.ii., di non essere componenti dell'organo di direzione politica dell'Amministrazione, di non ricoprire cariche politiche, di non essere rappresentanti sindacali o designati dalle confederazioni ed organizzazioni sindacali o dalle associazioni professionali; dichiarano, inoltre, ai sensi dell'art. 35-bis D.lgs. 30.03.2001 n. 165 e ss.mm., di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per alcuno dei reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale; dichiarano, infine ai sensi degli artt. 51 ss. c.p.c., di non avere fra di loro legami di parentela o affinità fino al quarto grado incluso e che non sussiste alcuna situazione di conflitto di interessi.

A tal scopo, i predetti compilano e sottoscrivono le relative dichiarazioni individuali, che vengono accluse al presente verbale e ne formano parte integrante.



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI SPERIMENTAZIONE E INNOVAZIONE



Università
degli Studi di
Messina

La Commissione, quindi, si insedia.

La Commissione prende atto che fino alla data della presente riunione non è pervenuta alcuna comunicazione da parte dell'Amministrazione relativa ad eventuali rikusazioni da parte dei candidati.

La Commissione prende visione del bando di selezione D.D. n. 1222/2025 - prot. n. 66772 del 12.05.2025, pubblicato sul portale unico di reclutamento: <https://portale.inpa.gov.it>, per l'affidamento di n. 3 incarichi di lavoro autonomo per il progetto TNE23-00041 "HERIT4FUTURE - HERITAGE FOR FUTURE: BRIDGING ITALY AND LATIN AMERICA THROUGH MUTUAL LEARNING AND INNOVATIVE TEACHING" (HERIT4FUTURE) - CUP J31I24000290006 così distinti in 3 diversi profili: profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring; profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola e profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese.

La Commissione prende atto, altresì, del Regolamento di Ateneo per il reclutamento del personale, nonché degli altri atti normativi in materia e fissa il termine per la conclusione del procedimento al 30 ottobre 2025.

La Commissione, sulla base di quanto stabilito dall'art. 5 del bando, secondo cui la Commissione valutatrice ha a disposizione fino ad un massimo di 100 punti (max 60 punti per i titoli e max 40 punti per il colloquio), procede ad individuare i seguenti sub- criteri di valutazione, facendo presente che non valuterà i titoli che costituiscono requisito d'accesso e che non saranno presi in considerazione le esperienze lavorative e professionali che non riportino con precisione la relativa data di inizio e di eventuale fine:

Per il profilo A di consulente "Quality Assurance and Impact monitoring:

Titoli (max 60 punti)	Titoli di studio e formativi coerenti con il profilo richiesto:	Fino ad un massimo di 30 punti <i>Diploma di laurea magistrale specialistico o di vecchio ordinamento coerenti:</i> a) voto di laurea (max 5 punti) 5 p. da 108 a 110 lode 4 p. da 104 a 107 3 p. da 100 a 103 2 p. da 96 a 99, 1 p. da 66 a 95



		Master di I livello coerente - 2 p. Master di II livello coerente - 4 p. Dottorato di ricerca coerente - 8 p. Corsi di alta formazione di livello universitario di durata superiore a sei mesi coerenti- 1p. Assegno di ricerca coerente - 6 p. Borsa di studio coerente - 4. p.
	Esperienza lavorativa e professionale in enti pubblici e privati coerente con il profilo richiesto (oltre 12 mesi)	Fino ad un massimo di 30 punti così suddivisi: 1 punto per ogni mese o frazione di mese superiore a 15 giorni di esperienza lavorativa e/o professionale coerente
Colloquio (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico secondo i seguenti criteri	1. Conoscenze relative alla disciplina di monitoraggio e valutazione dei progetti nazionali e sovranazionali (max 10 punti); 2. Competenze relative alle tecniche e agli strumenti di monitoraggio e valutazione dei progetti nazionali e sovranazionali (max 10 punti); 3. Conoscenze e competenze relative alle attività di monitoraggio e valutazione richieste dal Programma Nazionale di Ripresa e resilienza (PNRR) (max 10 punti); 4. Conoscenza della lingua spagnola (livello almeno C1 del CEFR) (max 10 punti).

La Commissione stabilisce che il colloquio verterà sulle tematiche sopra specificate.



Gli argomenti di tale prova saranno individuati mediante estrazione a sorte da buste all'uopo predisposte in numero pari ai candidati per la singola tematica maggiorato di due. La Commissione procede quindi a determinare i criteri e le modalità di valutazione del colloquio ed il relativo punteggio al quale si atterrà in sede di giudizio.

La prova orale sarà valutata con le seguenti modalità:

- completezza di ciascuna risposta e coerenza con la rispettiva domanda fino a un massimo di 3 punti;
- chiarezza espositiva e proprietà di linguaggio nella formulazione della risposta fino a un massimo di 3 punti;
- conoscenza della lingua straniera fino a un massimo di 2 punti;
- logicità dell'argomentazione e efficienza pratica della soluzione ai quesiti sottoposti fino a un massimo di 2 punti;

I punteggi verranno attribuiti secondo i seguenti sotto-criteri:

Ottimo = Punteggio massimo x 1;

Buono = Punteggio massimo x 0,9;

Discreto = Punteggio massimo x 0,8;

Sufficiente = Punteggio massimo x 0,7;

Insufficiente = Punteggio massimo x 0,5;

Per il profilo B di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua spagnola e per il profilo C di consulente per attività di traduzione, revisione e interpretariato lingua portoghese:

Titoli sia per Lingua spagnola che per profilo Lingua portoghese (max 60 punti)	Titoli di studio e formativi coerenti con il profilo richiesto:	Fino ad un massimo di 30 punti <i>Diploma di laurea magistrale specialistico o di vecchio ordinamento coerenti:</i> a) voto di laurea (max 5 punti) 5 p. da 108 a 110 lode 4 p. da 104 a 107 3 p. da 100 a 103 2 p. da 96 a 99, 1 p. da 66 a 95
--	--	---



		Master di I livello coerente - 2 p. Master di II livello coerente - 4 p. Dottorato di ricerca coerente - 8 p. Corsi di alta formazione di livello universitario di durata superiore a sei mesi coerenti- 1p. Assegno di ricerca coerente - 6 p. Borsa di studio coerente - 4. p.
	Esperienza lavorativa e professionale in enti pubblici e privati coerente con il profilo richiesto (oltre 12 mesi)	Fino ad un massimo di 30 punti così suddivisi: 1 punto per ogni mese o frazione di mese superiore a 15 gg. di esperienza lavorativa e/o professionale coerente
Colloquio profilo Lingua spagnola (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico secondo i seguenti criteri	1. Conoscenza della lingua spagnola (livello almeno C2 del CEFR) (max 20 punti); 2. Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di testi scritti dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo (max 10 punti); 3. Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dallo spagnolo all'italiano e dall'italiano allo spagnolo (max 10 punti).
Colloquio profilo Lingua portoghese (max 40 Punti)	Durante il colloquio verrà discusso il Curriculum professionale dei candidati e saranno accertate le conoscenze e le competenze richieste per l'espletamento dell'incarico secondo i seguenti criteri	1. Conoscenza della lingua portoghese (livello almeno C2 del CEFR) (max 20 punti); 2. Competenze nell'interpretazione consecutiva e simultanea di testi scritti dal portoghese all'italiano e dall'italiano al portoghese (max 10 punti); 3. Competenze

FPD
2
7



		nell'interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dal portoghese all'italiano e dall'italiano al portoghese (max 10 punti).
--	--	--

COLLOQUIO PROFILO B e PROFILO C

La Commissione stabilisce che il colloquio verterà sulle tematiche sopra specificate.

La Commissione stabilisce che gli argomenti di tale prova saranno individuati mediante estrazione a sorte da buste all'uopo predisposte in numero pari ai candidati per la singola tematica maggiorato di due. La Commissione procede quindi a determinare i criteri e le modalità di valutazione del colloquio ed il relativo punteggio al quale si atterrà in sede di giudizio.

Le prova orale sarà valutata con le seguenti modalità:

PROFILO B	PROFILO C
a) Comprensione scritta e orale della lingua spagnola con particolare riferimento alla conoscenza delle regole grammaticali fino a un massimo di 20 punti; b) Interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dall'italiano allo spagnolo e viceversa fino a un massimo di 10 punti b) Interpretazione consecutiva e simultanea di test scritti dall'italiano allo spagnolo e viceversa fino a un massimo di 10 punti	a) Comprensione scritta e orale della lingua portoghese con particolare riferimento alla conoscenza delle regole grammaticali fino a un massimo di 20 punti; b) Interpretazione consecutiva e simultanea di discorsi dall'italiano al portoghese e viceversa fino a un massimo di 10 punti c) Interpretazione consecutiva e simultanea di test scritti dall'italiano al portoghese e viceversa fino a un massimo di 10 punti

FPD
★
S

I punteggi verranno attribuiti secondo i seguenti sotto-criteri:

Ottimo = Punteggio massimo x 1;

Buono = Punteggio massimo x 0,9;

Discreto = Punteggio massimo x 0,8;

Sufficiente = Punteggio massimo x 0,7;

Insufficiente = Punteggio massimo x 0,5;



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIFORMA E AGILITÀ



Università
degli Studi di
Messina

Gravemente insufficiente = Punteggio massimo x 0,3;

Nulla = Punteggio massimo x 0.

I Commissari ritengono necessario che, prima dell'effettuazione del colloquio, l'Ufficio proceda all'integrazione della Commissione con due esperti linguisti, rispettivamente di lingua spagnola e portoghese, attesa la necessità di valutare competenze, conoscenze e abilità dei candidati nelle due lingue straniere.

Si precisa che preliminarmente, la Commissione procederà alla valutazione delle domande pervenute nell'ambito della ricognizione interna rivolta al personale dipendente disponibile a svolgere l'incarico all'interno dell'orario di lavoro, senza diritto a compenso aggiuntivo, e presso una struttura diversa da quella di appartenenza.

Qualora tale ricognizione dia esito negativo, la Commissione procederà con la valutazione delle candidature esterne attraverso le seguenti fasi:

- a) Accertamento della sussistenza dei requisiti di partecipazione richiesti. Qualora non vengano riscontrati i requisiti richiesti, la Commissione proporrà l'esclusione;
- b) Valutazione dei titoli. Qualora il candidato sia in possesso dei requisiti di partecipazione richiesti in relazione al profilo prescelto, si procederà alla valutazione dei titoli e all'assegnazione dei relativi punteggi secondo i criteri di cui al presente avviso; i risultati della valutazione dei titoli dei candidati ammessi al colloquio verranno comunicati ai candidati.
- c) Colloquio individuale, secondo i criteri e le modalità di cui al presente avviso.

La Commissione fissa la data del colloquio inerente il reclutamento di personale interno all'Ateneo o in caso di esito negativo esterno per il giorno del 7 luglio ore 9.00 presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche, sito in Piazza Settembre n.4, Messina, sala Professori.

La data del colloquio verrà pubblicata sul sito web dell'Ateneo <https://www.unime.it/bandi-e-concorsi> e sul Portale unico del reclutamento all'indirizzo www.In.PA.gov.it e avrà valore di notifica ai candidati.

Ai candidati sarà data comunicazione dell'esito delle prove tramite sito istituzionale dell'Ateneo all'indirizzo <https://www.unime.it/bandi-e-concorsi>.

La graduatoria di merito sarà formulata sulla base del totale dei punteggi riportati da ciascun candidato nella valutazione dei titoli e nella prova-colloquio.

La Commissione conclude i lavori alle ore 11,20 e conferisce mandato al segretario verbalizzante di trasmettere il presente verbale al responsabile del Procedimento per i successivi adempimenti.

La Commissione si riconvoca per il giorno 2 luglio alle ore 09,30 per la valutazione dei titoli.



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero
dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PILLOLE DI RICERCA E INNOVAZIONE



Università
degli Studi di
Messina

Il presente verbale, composto da n. 8 pagine e da n. 3 allegati, che ne fanno parte integrante, viene approvato all'unanimità dai membri della Commissione e sottoscritto con firma olografa anche dal Segretario.

La Commissione

Prof.ssa Antonietta Lupo

Presidente

Prof.ssa Valentina Prudente

Componente

Dott. Fabrizio Ponzù Donato

Segretario Verbalizante



Università
degli Studi di
Messina

AL DIRETTORE GENERALE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

La sottoscritta Prof.ssa Antonietta Lupo, quale Presidente della Commissione giudicatrice nominata con D.D. n. 1495/2025 prot. n. 83640 del 11.06.2025, in seno alla procedura di cui al D.D. n. 1222/2025 – prot. n. 66772 del 12.05.2025.

dichiara

ai sensi dell'art. 35, comma 3, lett. e), D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii, di non essere componente dell'organo di direzione politica dell'Amministrazione, di non ricoprire cariche politiche, di non essere rappresentante sindacale o designato dalle confederazioni ed organizzazioni sindacali o dalle associazioni professionali;

ai sensi dell'art. 35-bis D.lgs. n. 165/2001 e ss.mm., di non essere stata condannata, anche con sentenza non passata in giudicato, per alcuno dei reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del codice penale;

ai sensi degli artt. 51 ss. c.p.c., di non avere legami di parentela o affinità fino al quarto grado incluso con i Componenti della Commissione e che non sussiste alcuna situazione di incompatibilità con gli stessi.

Messina, 16/06/2025

Firma 



Università
degli Studi di
Messina

AL DIRETTORE GENERALE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

La sottoscritta Prof.ssa Valentina Prudente, quale componente della Commissione giudicatrice nominata con D.D. n. 1495/2025 prot. n. 83640 del 11.06.2025, in seno alla procedura di cui al D.D. n. 1222/2025 – prot. n. 66772 del 12.05.2025.

dichiara

ai sensi dell'art. 35, comma 3, lett. e), D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii, di non essere componente dell'organo di direzione politica dell'Amministrazione, di non ricoprire cariche politiche, di non essere rappresentante sindacale o designato dalle confederazioni ed organizzazioni sindacali o dalle associazioni professionali;

ai sensi dell'art. 35-bis D.lgs. n. 165/2001 e ss.mm., di non essere stata condannata, anche con sentenza non passata in giudicato, per alcuno dei reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del codice penale;

ai sensi degli artt. 51 ss. c.p.c., di non avere legami di parentela o affinità fino al quarto grado incluso con i Componenti della Commissione e che non sussiste alcuna situazione di incompatibilità con gli stessi.

Messina, 16/6/25

Firma
Valentina Prudente



Università
degli Studi di
Messina

AL DIRETTORE GENERALE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

Il sottoscritto Dott. Fabrizio Ponzù Donato, quale Segretario Verbalizzante della Commissione giudicatrice nominata D.D. n. 1495/2025 prot. n. 83640 del 11.06.2025, in seno alla procedura di cui al D.D. n. 1222/2025 – prot. n. 66772 del 12.05.2025.

dichiara

ai sensi dell'art. 35, comma 3, lett. e), D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e ss.mm.ii, di non essere componente dell'organo di direzione politica dell'Amministrazione, di non ricoprire cariche politiche, di non essere rappresentante sindacale o designato dalle confederazioni ed organizzazioni sindacali o dalle associazioni professionali;

ai sensi dell'art. 35-bis D.lgs. n. 165/2001 e ss.mm., di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per alcuno dei reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del codice penale;

ai sensi degli artt. 51 ss. c.p.c., di non avere legami di parentela o affinità fino al quarto grado incluso con i Componenti della Commissione e che non sussiste alcuna situazione di incompatibilità con gli stessi.

Messina,

15/06/2025

Firma

Fabrizio Ponzù Donato